

Tesoros de

# HUNGRÍA





# HUNGRÍA



## ÍNDICE

|  |    |
|--|----|
| UN TESORO EN EL CORAZÓN DE EUROPA<br><b>HUNGRÍA</b>  | 2  |
| UN TESORO EN EL CORAZÓN DE HUNGRÍA<br><b>BUDAPEST</b>  | 6  |
| TESOROS CERCA DE BUDAPEST<br><b>GRAN BUDAPEST</b>  | 8  |
| TESOROS LÍQUIDOS: AGUAS<br><b>LA TIERRA DE LAS AGUAS TERMALES</b>  | 14 |
| TESOROS LÍQUIDOS: AGUAS<br><b>LA TIERRA DE LA CULTURA DEL SPA</b>  | 16 |
| TESOROS CULINARIOS<br><b>LOS CLÁSICOS DE LA COCINA HÚNGARA</b>   | 20 |
| TESOROS LÍQUIDOS: VINOS<br><b>VINOS DE HUNGRÍA – PERSONALMENTE</b>   | 24 |
| TESOROS LÍQUIDOS: TOKAJI ASZÚ<br><b>ESENCIA DE TIERRA Y SOL</b>  | 26 |
| TESOROS LÍQUIDOS: PÁLINKA<br><b>LOS SABORES Y TRADICIONES DE LA PÁLINKA</b>  | 28 |
| DESENTRAÑANDO LOS TESOROS DE HUNGRÍA: LAGO BALATON<br><b>LAGO BALATON: EL LAGO MÁS GRANDE DE EUROPA CENTRAL</b>  | 32 |
| DESENTRAÑANDO LOS TESOROS DE HUNGRÍA: HUNGRÍA ORIENTAL<br><b>RAZONES PARA VISITAR LA REGIÓN ORIENTAL DE HUNGRÍA</b>  | 38 |
| DESENTRAÑANDO LOS TESOROS DE HUNGRÍA: HUNGRÍA OCCIDENTAL<br><b>RAZONES PARA VISITAR LA REGIÓN OCCIDENTAL DE HUNGRÍA</b>  | 46 |
| TESOROS DE LA UNESCO<br><b>SITIOS DECLARADOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD POR LA UNESCO EN HUNGRÍA</b>   | 52 |
| NUESTROS TESOROS CULTURALES<br><b>FABULOSOS FESTIVALES DURANTE TODO EL AÑO</b>   | 56 |
| NUESTROS TESOROS NATURALES<br><b>DESCUBRE PARQUES DONDE OBSERVAR LOS CIELOS ESTRELLADOS Y LA EXCEPCIONAL VIDA SALVAJE EN LOS GRANDES ESPACIOS AL AIRE LIBRE DE HUNGRÍA</b> | 60 |
| NUESTROS TESOROS NATURALES<br><b>HUNGRÍA, ESPARCIMIENTO ACTIVO EN MEDIO DE UN ENTORNO NATURAL ÚNICO</b>  | 62 |
| <b>INFORMACIÓN GENERAL</b>   | 64 |
| <b>DATOS E INFORMACIÓN PARA LOS VISITANTES</b>   | 68 |



UN TESORO EN EL CORAZÓN DE EUROPA

## HUNGRÍA

ESTA ES LA TIERRA DEL TOKAJI ASZÚ, UNO DE LOS MEJORES VINOS DULCES DEL MUNDO. JUSTO EN EL CENTRO DE EUROPA, ESTE ES EL PAÍS CON MÁS MANANTIALES DE AGUAS TERMALES DEL CONTINENTE. UN PAÍS SIN SALIDA AL MAR, PERO AL QUE SE LE PUEDE LLAMAR «TIERRA DE AGUAS», Y QUE POSEE EL MAYOR LAGO TERMAL BIOLÓGICAMENTE ACTIVO Y APTO PARA EL BAÑO DEL MUNDO. UNA TIERRA EN LA QUE CONVIVEN TRADICIÓN, HISTORIA Y UN ESTILO DE VIDA GLAMOROSO Y MODERNO. ESTE PAÍS ES HUNGRÍA. ¡TE INVITAMOS A DESCUBRIR NUESTROS TESOROS!



WOW Hungary (ver el vídeo aquí)



La región vinícola de Tokaj



Las Tierras Altas de Baláton

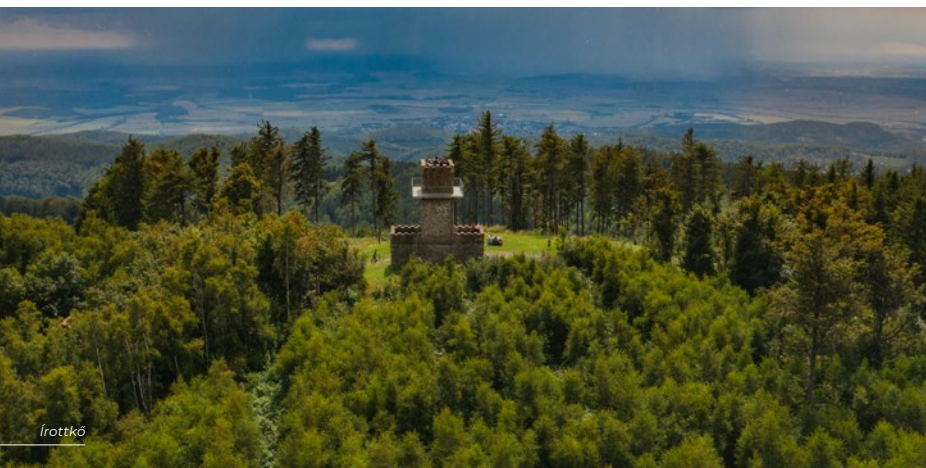
Oculto en el centro de Europa se halla un país en el que el agua se agita bajo la tierra y sale a la superficie, caliente y reparadora. Un país en el que es posible refrescar el cuerpo y la mente relajándose en las aguas calientes de unos auténticos baños turcos medievales, tanto en verano como en invierno. Donde siempre se encuentra algo histórico o moderno que nos llega al alma, y donde el ambiente es vibrante y relajante al mismo tiempo. Donde los granos de la uva aszú, de podredumbre noble, recolectados a mano durante el otoño, producen un vino dorado magníficamente equilibrado. Donde en las cimas de las colinas, en la profundidad de los valles y a lo largo de las interminables llanuras se encuentran animadas aldeas centenarias, encantadoras ciudades, lujosos castillos y una floreciente metrópolis.



El húngaro es difícil de entender y de hablar. Sin embargo, si aprendes algunas palabras clave, tales como **Köszönöm!** (Gracias) o **Jó napot!** (Hola), los lugareños te lo agradecerán.

A lo largo de nuestra historia milenaria, hemos atraído a muchos visitantes, entre los cuales algunos han venido con intenciones poco amistosas. Tártaros, turcos y Habsburgos han dejado su huella en la cuenca de los Cárpatos y millones de personas han vivido juntas desde entonces, dando forma a la colorida cultura que existe hoy en día en Hungría.

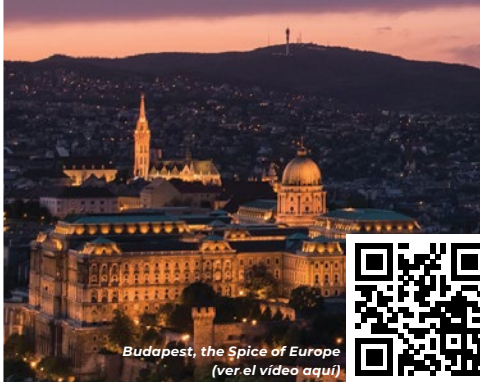
No obstante, Hungría ofrece mucho más que su historia. Descubre las cualidades de una próspera nación moderna y de su cultura del siglo XXI. Hungría es un lugar en el que sus habitantes han vuelto a descubrir su entorno, permitiendo que sus ciudades, y el país en su conjunto, recuperen la vida y den la bienvenida a sus huéspedes.





UN TESORO EN EL CORAZÓN DE HUNGRÍA

## BUDAPEST



*Budapest, the Spice of Europe  
(ver el vídeo aquí)*



**NO HAY OTRA CAPITAL EN LA UNIÓN EUROPEA DONDE TODAVÍA ESTÉN EN FUNCIONAMIENTO AUTÉNTICOS BAÑOS TURCOS MEDIEVALES. ADEMÁS, DIFÍCILMENTE HALLARÁS UNA CIUDAD DONDE EN CASI TODOS LOS RINCONES SE PUEDAN ENCONTRAR SITIOS DECLARADOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD POR LA UNESCO. AUNQUE ES UNA CAPITAL CON 1,7 MILLONES DE HABITANTES, BUDAPEST SE LAS ARREGLA PARA CONSERVAR UNA GRAN CANTIDAD DE TESOROS OCULTOS.**

*Vista de Budapest desde la colina Gellért*

# BUDAPEST

*Basilique Saint-Étienne*

Una metrópoli resplandeciente, histórica a la vez que contemporánea, clásica y cosmopolita: Budapest es la chispa de Europa. Ninguna otra capital de la Unión Europea está salpicada de auténticos baños turcos medievales todavía en funcionamiento y esta es tan solo una característica de esta ciudad cultural y arquitectónicamente rica.

Una serie de estos emblemáticos balnearios bordea el Danubio, en ningún otro lugar brilla el río con tanto esplendor. La ciudad está perfilada por el río que la atraviesa, que separa Buda de Pest, por lo que sus puentes, además de constituir elementos icónicos, son esenciales. Las orillas del Danubio forman parte de la lista del Patrimonio de la Humanidad de la Unesco, en la que han sido descritas como «uno de los paisajes urbanos más bellos del mundo».

Las vistas desde la colina Gellért, uno de los puntos más altos de la ciudad, o desde las legendarias torres del Bastión de los Pescadores conmueven a menudo los sentidos con el impresionante panorama de oro y mármol, las tejas de mayólica y los vitrales, y los lujosos edificios de Budapest. Entre los más destacados se encuentran el tercer edificio del Parlamento más grande del mundo, enclaves palaciegos junto al Danubio y la iglesia de Matías, que ha sido catalogada como Patrimonio de la Humanidad. Los visitantes quedan asombrados ante la mezcla de antiguas ruinas romanas, arte neogótico, eclecticismo y art nouveau de la capital húngara. Tras un largo y agitado día, podrás relajarte en uno de los baños o spas diurnos de Hungría. Unas 1500 fuentes termales nutren a decenas de balnearios de todo el país.



*También podrás encontrar tesoros bajo tierra: muy cerca del centro de Budapest hay cuevas únicas que ofrecen experiencias irrepetibles. La cueva de Szemlő-hegyi es famosa por sus formaciones cristalinas; la de Pál-völgyi, por sus preciosas estalactitas; y también existe un mundo subterráneo bajo las pintorescas calles empedradas del Castillo de Buda: aquí se encuentra la mayor red de bodegas interconectadas de Hungría, con una extensión de unos diez kilómetros.*



TESOROS CERCA DE BUDAPEST  
**GRAN BUDAPEST**

SI BIEN LA CAPITAL DE HUNGRÍA OFRECE NUMEROSAS ATRACCIONES, A TAN SOLO UNA HORA DE DISTANCIA EN DIRECCIÓN NORTE PODRÁS DESCUBRIR CASTILLOS MEDIEVALES, UNA MAGNÍFICA BASÍLICA Y UN CENTRO DE COLORIDAS GALERÍAS.

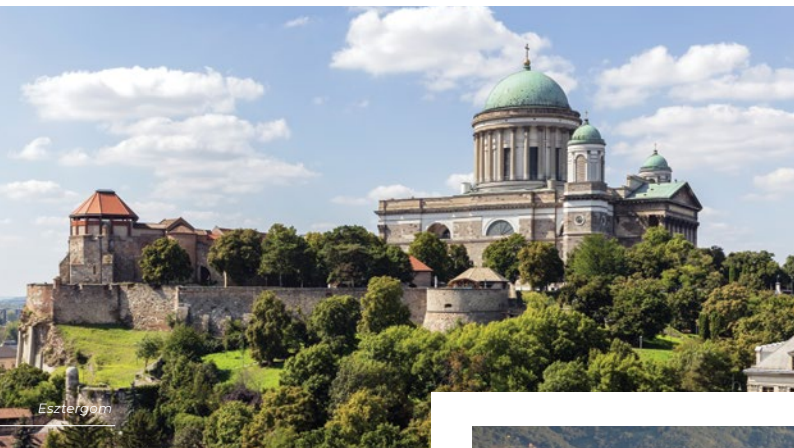
Echa un vistazo (ver el vídeo)



*Incluso el propio viaje en sí (mejor si se hace en barco o en lancha rápida) hace que cualquier excursión de un día sea particularmente memorable gracias a las espectaculares vistas que el Danubio nos ofrece mientras se extiende hacia el sur a través de la vegetación ondulada.*

Szentendre es una ciudad de artistas cuyas galerías y museos albergan fascinantes colecciones y organizan exposiciones con frecuencia. En la parte superior de la ciudad, el Museo Etnográfico al Aire Libre, o Skanzen, exhibe ilustraciones a tamaño real de la vida rural húngara.

Visegrád vivió su apogeo en la Edad Media y su patrimonio se recrea cada año en los Juegos de Palacio. Aquí fue donde el rey Matías Corvino tuvo su palacio de verano renacentista; sus sugerentes vestigios salpican, todavía hoy, el paisaje.



Esztergom es la sede del catolicismo húngaro. Su basílica es la más grande de Hungría y alberga un rico tesoro eclesiástico. La colección de arte permanente del Museo Cristiano que aquí se encuentra es la más selecta fuera de Budapest. El único arco de triunfo de Hungría se encuentra en Vác, y el mayor sistema de fortalezas de Europa se extiende alrededor de Komárom.

Bosques y una gran variedad de terrenos esperan a excursionistas y ciclistas, junto con las vistas panorámicas de las colinas de Visegrád, Pilis y Börzsöny. Los caminantes se dirigen a puntos de referencia como el desfiladero del Rám, las piedras de Vadálló y el alto Dobogókő, el «chakra del corazón del mundo». Aquellos que se desplacen sobre dos ruedas podrán recorrer todo el itinerario por la margen izquierda del Danubio, donde se encuentra el tramo de carril bici de la reina Beatriz, entre Nagymaros y Zebegény.



Las renombradas bodegas de Etyek organizan picnics de temporada en los que los visitantes pueden hacer recorridos a pie y degustar las delicias locales. Asimismo, en Etyek podemos encontrar el Parque Cinematográfico de Korda y está rodeado de reservas naturales.

Muchos turistas acuden a Gödöllő para contemplar el suntuoso palacio real, un regalo de coronación a la venerada emperatriz Isabel de Baviera, Sissi para los húngaros, y al emperador Francisco José. Aquí, Sissi pasaba muchos retiros felices, montando a caballo y paseando por los extensos jardines.



Hungría, la tierra de las aguas  
(ver el video)



# AGUAS





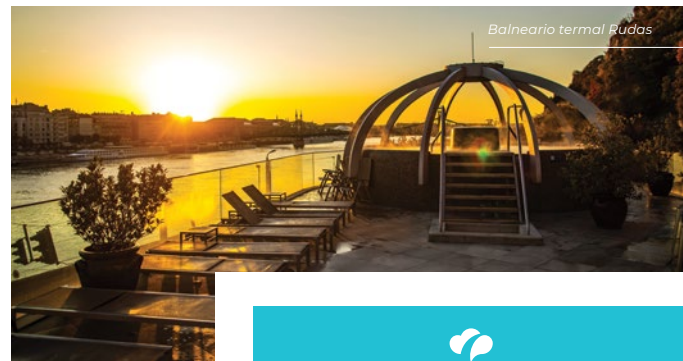
TESOROS LÍQUIDOS: AGUAS

## LA TIERRA DE LAS AGUAS TERMALES

«REZA POR UNA MENTE SANA EN UN CUERPO SANO», SUGIRÓ EL ANTIGUO POETA ROMANO JUVENAL. LOS PODERES CURATIVOS DE ESTAS AGUAS ERAN FAMOSOS EN ÉPOCA ROMANA. HOY EN DÍA, HUNGRÍA ES UN CENTRO DE TURISMO DE SALUD, MÉDICO Y BALNEARIO. EL PAÍS ES EXTREMADAMENTE RICO EN AGUAS TERMALES: TIENE CERCA DE 1500 MANANTIALES DE AGUAS TERMALES Y MÁS DE 270 TIPOS DIFERENTES DE AGUAS MINERALES Y MEDICINALES. EL 80% DE SU TERRITORIO POSEE ALGÚN TIPO DE AGUA TERMAL SUBTERRÁNEA.

Balneario termal Celleré

La historia de la cultura balnearia en Hungría se remonta a hace 2000 años, a la época romana. Los turcos la enriquecieron a finales de 1500 y 1600 con sus infraestructuras, algunas de las cuales siguen funcionando hoy en día. En torno a ella se crearon espléndidos baños, principalmente en el siglo XIX, que fueron renovados recientemente, salvaguardando la tradición.



Balneario termal Rudas



*Los visitantes no deberían dejar pasar la oportunidad de disfrutar de un histórico spa. No son solo lugares en los que recrearse, relajarse y renovarse, sino que la mayoría están ubicados en magníficos edificios de más de cien años de antigüedad.*

Algunas son maravillas arquitectónicas por sí mismas, entre las cuales varias siguen la disposición original otomana de una piscina octogonal bajo una cúpula clásica a través de la cual los rayos de luz natural juegan con el agua. En Budapest, donde el turismo de balnearios ha sido un importante reclamo desde el siglo XIX, los estilos de diseño como el art nouveau dieron lugar a fastuosos enclaves.

La mayoría de los grandes spas tienen una zona exterior, lo que les permite duplicar su capacidad como piscina en verano, imbuyendo el complejo con una atmósfera vacacional.

Desde el punto de vista de la salud, muchos balnearios ofrecen programas de tratamiento para afecciones específicas. Aquí estarás en manos expertas, y es que por algo Hungría es reconocida internacionalmente como uno de los principales destinos para el turismo médico y sanitario. Muchos problemas de salud pueden tratarse eficazmente con las aguas medicinales certificadas de Hungría.



TESOROS LÍQUIDOS: AGUAS  
**LE PAYS DU THERMALISME**

**LA OCUPACIÓN OTOMANA EN HUNGRÍA NO SE LIMITÓ A BUDAPEST, SINO QUE LA CULTURA DEL BAÑO SE EXTENDIÓ POR TODO EL PAÍS.**



Hévíz (ver el vídeo aquí)

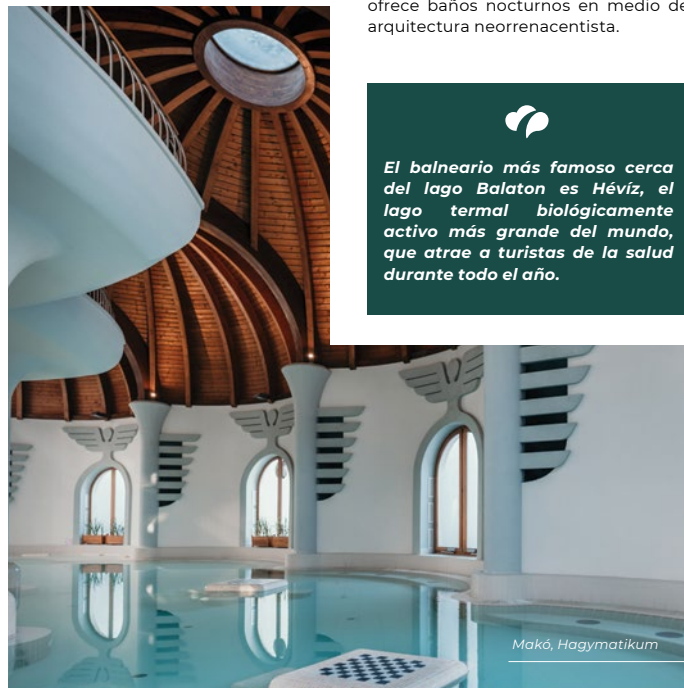


Hévíz



Un brillante ejemplo de la herencia de hamames en Turquía es **Eger**, a 140 km al este de Budapest. Aquí los bañistas se sumergen bajo una cúpula dorada construida hace 400 años y renovada con el paso de los años. La tradicional piscina octogonal y las 200 000 piezas de mosaico dorado reflejan un ambiente auténtico realzado por los masajes de espuma y los téis de manzana.

Cerca de la frontera rumana, en **Makó**, puedes bañarte en un edificio similar a una iglesia diseñado por el aclamado Imre Makovecz. Su spa Hagymatikum refleja el pasado popular y pagano de Hungría, así como las cebollas de Makó, las hagyma. Puedes experimentar una tormenta tropical en una cueva, jugar al ajedrez al aire libre en invierno y relajarte en el barro medicinal del río Mures. En la frontera con Serbia, el centenario balneario Anna de **Szeged** ofrece baños nocturnos en medio de arquitectura neorrenacentista.



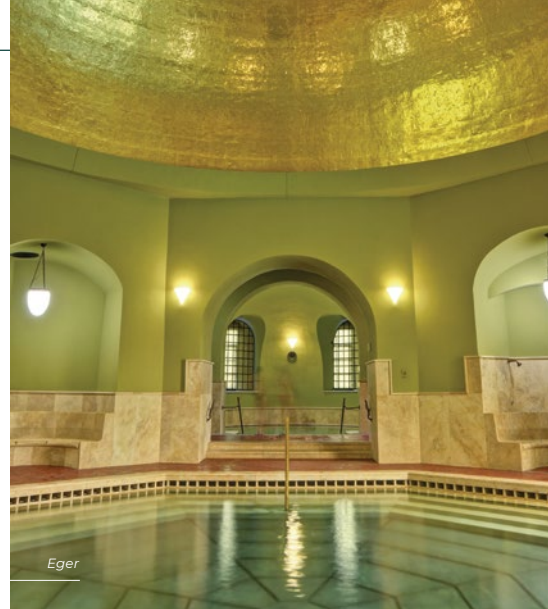
*El balneario más famoso cerca del lago Balaton es Hévíz, el lago termal biológicamente activo más grande del mundo, que atrae a turistas de la salud durante todo el año.*

Makó, Hagymatikum

Los balnearios húngaros también pueden curar. Aquellos que sufren de enfermedades respiratorias pueden relajarse en la **cueva de Tapolca**, en la orilla norte del lago Balaton. Con una humedad elevada de 14-16 grados, iones regenerativos y una cantidad mínima de polvo, Tapolca ha sido durante mucho tiempo un refugio saludable. Durante la Segunda Guerra Mundial, la cueva fue utilizada como refugio para el hospital ubicado sobre ella. Los pacientes vieron cómo sus afecciones mejoraban, un beneficio del que también disfrutan hoy en día los huéspedes del hotel cercano, donde también se fomenta el ocio activo.

En el este de Hungría se encuentra **Hajdúszoboszló**, uno de los mayores centros balnearios de Europa. También son conocidos los baños en el parque de **Debrecen**, los baños de la cueva de **Miskolctapolca** y, al aire libre, los de **Sóstógyógyfürdő**, en **Nyíregyháza**. La Colina de la Sal de **Egerszalók** merece una mención especial: un gran montículo de formación natural alrededor del cual se ha construido un complejo turístico de lujo. Aquí, las aguas son especialmente salubres. En el noroeste de Hungría, las aguas medicinales de Sárvár provienen de dos fuentes profundas y nutren a un extenso complejo de balnearios.

Más al sur, los singulares Baños del Castillo de **Gyula** están situados alrededor de una fortaleza medieval, un balneario convertido en zona recreativa en 1970, 450 años después de que los turcos se bañaran aquí. El enorme balneario termal de **Harkány**, en gran parte al aire libre, puede ayudar con la fertilidad y los problemas artríticos.



Baños de la Cueva de Miskolctapolca



## TESOROS CULINARIOS

# LOS CLÁSICOS DE LA COCINA HÚNGARA

LA COCINA HÚNGARA NO SE TRATA SOLO DE GULASH Y PIMENTÓN. ¡ESTÁS INVITADO A EXPERIMENTAR LA EXQUISITA GASTRONOMÍA DE NUESTRO PAÍS! HUNGRÍA ES UNA TIERRA DE RECETAS CREATIVAS, INGREDIENTES DE CALIDAD Y UN SERVICIO AMABLE, QUE OFRECE UNA FUSIÓN VÍVIDA DE PLATOS AUTÉNTICOS Y MODERNOS.

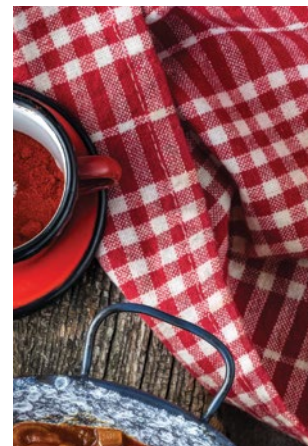


Tarta Dobos



Picante, carnosa, abundante, colorida y deliciosa: ¡la cocina húngara es de otro mundo! Desde entrantes y especialidades de sopa hasta platos sazonados, postres tentadores y comida callejera, a continuación te ofrecemos algunos de los platos favoritos de los húngaros para que los pruebes.

Uno de los entrantes más notorio es el hígado de ganso; después de Francia, Hungría es el segundo mayor productor. Muchos restaurantes lo ofrecen en sus menús; asimismo, las latas de paté de foie gras cremoso pueden ser un perfecto souvenir. Entre las muchas sopas, destacan el goulash con cubos de carne de vaca y verduras, y la sopa de pescado, una especialidad muy codiciado en Szeged y Baja. Mientras que la variedad de Baja se basa toda ella en la carpa con una preparación mucho más sencilla, la de Szeged ofrece diversos pescados y la sopa se pasa por un tamiz.



Lecsó



Condimentando Hungría durante 200 años (ver el video)



Lángos

Las tartas más emblemáticas son las clásicas Dobos y Esterházy, además de la rodaja de albaricoque con nuez zserbó y el queso de albaricoque Rákóczi túrós, también originarios de Hungría.

En lo que se refiere a los platos principales, Hungría se enorgullece de sus guisos preparados con carne de vaca y cocidos a fuego lento o de pollo condimentado con pimentón, cuyo plato estrella es el csirkepaprikás. La col rellena y los rollos de col rellenos de cerdo picado se destinan a los meses más fríos, mientras que el lecsó, el pisto húngaro, es popular a finales de verano.

La pasta favorita de los húngaros es el túrós csusza, con requesón y tocino. Las patatas en capas, rakott krumpli, se sirven con huevos y salchicha, y el paprikás krumpli es un guiso de patatas con salchicha. Un elemento común en todos estos platos es el hecho de que a los húngaros les gusta rematar casi todo con un toque de crema agria.

En su faceta más dulce, los postres húngaros son sobresalientes. Las sustanciosas tortitas Gundel están rellenas con una mezcla de nuez y ron y cubiertas con una crema de chocolate negro; el bizcocho Somlói sabe a vainilla con crema de chocolate, ron y pasas; y el túrógombóc consiste en bolitas de requesón dulce con una crema agrিদulce.

En cuanto a la comida callejera, los lángos salados son una masa frita cubierta con crema agria, ajo y queso; el dulce kürtőskalács es un pastel cilíndrico envuelto en azúcar, vainilla, coco, chocolate o nueces; y el strudel húngaro, rétes, se sirve con cereza, manzana o semillas de amapola.



TESOROS LÍQUIDOS: VINOS  
**VINOS DE HUNGRÍA –  
PERSONALMENTE**



**CADA PAÍS TIENE SUS CUALIDADES Y TRADICIONES, AQUELLOS VALORES QUE DENOMINAMOS CULTURA HUMANA. EL VINO FORMA PARTE ESENCIAL DE ESTA CULTURA Y HA DADO PLACER Y TRABAJO A LAS SUCESIVAS GENERACIONES DURANTE MILES DE AÑOS.**

# VINOS

Aquí, en Hungría, hemos producido vino durante más de mil años. Tenemos variedades especiales, como la Furmint y la Juhfark. Tenemos áreas volcánicas únicas, como Tokaj y Somló. Tenemos excelentes vinos con nobles pasados, como el Tokaji Aszú y el célebre Egri Bikavér («sangre de toro»).

Aquí, en esta latitud norte de la cuenca de los Cárpatos, entre 45 y 49 grados,

seguimos dando gran importancia a decidir cada año cuándo y cuánto podar, qué debemos mezclar y con qué, y dónde y qué debemos plantar. Este trabajo no puede determinarse por la vid, ni por el sol, ni por el suelo; ninguno de estos elementos es capaz de determinar estas cosas. Por esta razón, en Hungría creemos que nuestro vino tiene un toque humano, un valor personal único que también garantiza una mejora constante.



*El elemento más valioso en la producción de vino húngaro, y el que reúne más conocimiento son los viticultores que trabajan en armonía con la tierra, el sol y las vides. A lo largo de los siglos, han dirigido y transformado los dones de la naturaleza en nuevos proyectos, año tras año, generación tras generación. Así que, bendecidos por este toque personal, nuestros vinos son como nuestros viticultores: cada uno es diferente. Su riqueza inagotable reside precisamente en esta diversidad, sin cuyas numerosas variedades individuales el mundo sería más pobre.*



Mira este vídeo y entenderás por qué nuestro vino es tan especial.



TESOROS LÍQUIDOS: TOKAJI ASZÚ

## ESENCIA DE TIERRA Y SOL

**«EN LOS VIÑEDOS DE TOKAJ INSTILASTE NÉCTAR» \*, REZA NUESTRO HIMNO. NO ES DE EXTRAÑAR QUE EL HIMNO NACIONAL HÚNGARO LO MENCIONE, YA QUE EL TOKAJI ASZÚ ES EL VINO DULCE MÁS ALABADO DEL MUNDO. VEN A VISITARNOS, ¡COMPARTIREMOS NUESTRO SECRETO!**

\*Cita: Himno Nacional Húngaro, traducción por William N. Loew, 1891



El Tokaji Aszú es uno de los vinos más singulares del mundo, casi un milagro de la naturaleza. La ciudad de Tokaj, que da nombre a la región vinícola circundante, se encuentra a 230 km al este de Budapest. El suelo aquí está compuesto por una mezcla de polvo volcánico y roca. El otoño es más largo y más seco, los ríos y bosques circundantes se ven inundados por la neblina todas las mañanas; esto es lo que hace que el aszú (la palabra húngara para los granos de uva afectadas por la botritis o podredumbre noble) sea tan especial. Los granos nobles se recogen individualmente y se maceran en el zumo fermentado de las uvas Furmint, Hárslevelű o Sárgamuskotály, con lo que adquieren un cuerpo extremadamente rico. Este vino elaborado fermenta y envejece en barriles de roble húngaro durante varios años. El resultado es un vino dulce muy complejo, con un sabor inmejorable: Tokaji Aszú.

La región vinícola de Tokaj comprende 27 pueblos designados y unas 6000 hectáreas de viñedos. Fue la primera región vinícola del mundo delimitada por decreto real en 1737. Tokaj fue declarado Patrimonio de la Humanidad en 2002, con la denominación de «Paisaje Cultural Histórico de la Región Vinícola de Tokaj».

*Tokaji Aszú viene de la región vinícola de Tokaj, en la zona norte de Hungría. Es un vino naturalmente dulce, que debido a su sabor complejo y perfecto equilibrio se sirve en los restaurantes más prestigiosos de todo el mundo.*



TESOROS LÍQUIDOS: PÁLINKA

## SAVEURS ET TRADITIONS LIÉES À L'EAU DE VIE

**AL IGUAL QUE EL CHAMPÁN FRANCÉS Y EL QUESO GORGONZOLA, EL PÁLINKA HÚNGARO TIENE EL ESTATO DE DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA (DOP). ESTO SIGNIFICA QUE DEBE SER FERMENTADO EXCLUSIVAMENTE A PARTIR DE FRUTAS CULTIVADAS EN HUNGRÍA —NO DE CONCENTRADOS—, Y DESTILADO Y EMBOTELLADO TAMBIÉN EN HUNGRÍA. LA PULPA DE LA FRUTA Y LA FRUTA SECA ESTÁN PERMITIDAS EN EL PROCESO DE ENVEJECIMIENTO.**



*Pálinka, Unicum y Soda (ver el vídeo aquí)*



*El pálinka debe servirse a temperatura ambiente, en una copa de tulipán, redonda en la parte inferior y estrecha en el borde, para que los aromas puedan respirar. Se bebe a sorbos y se saborea (nunca se bebe de golpe) y se alzan las copas en un brindis.*

Además de las regulaciones generales, en Hungría hay ocho localidades que se especializan en un pálinka específico y que han concedido su propia DOP: pálinka de ciruela de Szatmár, albaricoco de Kecskemét, manzana de Szabolcs, ciruela de Békés, albaricoco de Gönc, cereza ácida de Újfehértó, pera de Göcsej y orujo de uva de Pannonhalma. En su histórica abadía, los monjes llevan 1000 años haciendo vino y licores.

La variedad de frutas utilizadas y los lugares donde se destila, que se extienden por toda Hungría (desde Göcsej en el oeste hasta Szatmár en el este) indican las diversas tradiciones históricas de este venerado espirituoso.

Bajo el reinado de los Habsburgo y en el régimen de posguerra, la destilación corría por cuenta del Estado. A partir de 1989, se desarrolló una industria privada, la calidad mejoró y el pálinka se puso de moda con imaginativas campañas de comercialización y etiquetado. En Budapest surgieron bares especializados. Una amplia variedad de licores de fruta se puede degustar en un museo de pálinka, en Király utca, donde también se cuenta la historia de la bebida.



*Las técnicas de producción, aunque modernizadas, siguen siendo esencialmente tradicionales. Primero, se recoge la fruta, se deshuesa, se tritura y se fermenta durante unas dos semanas. Luego se destila, dos veces en el caso de los alambiques, y se deja envejecer en barriles de madera o metal.*

Además de por tipos de fruta, el pálinka puede clasificarse según los métodos de producción más precisos: un ágyas pálinka ha sido envejecido junto con la fruta durante al menos tres meses, mientras que un törkölypálinka se elabora con orujo de uva.



# BALATON



*Lago Balaton (ver el video aqui)*



DESENTRAÑANDO LOS TESOROS DE HUNGRÍA:  
LAGO BALATON

## LAGO BALATON: EL LAGO MÁS GRANDE DE EUROPA CENTRAL



CON SUS TONOS DE AZUL, VERDE Y TURQUESA, SALPICADO POR VELAS ENCALADAS EN LA DISTANCIA, BALATON ES EL PRINCIPAL DESTINO VACACIONAL DE HUNGRÍA, UN TESORO NATURAL EN CUALQUIER ÉPOCA. EL LAGO MÁS GRANDE DE EUROPA CENTRAL ESPERA A LOS VISITANTES DURANTE TODO EL AÑO CON ATRACCIONES NATURALES Y CULTURALES ÚNICAS, UNA RICA GASTRONOMÍA, DESCANSO EN LOS SPAS Y ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE.

Abadía benedictina de Tihany

Balaton está más concurrido en verano, cuando las familias pasan sus vacaciones a lo largo de sus 236 kilómetros de costa. Desde beber vino al sol en las laderas volcánicas de la orilla norte hasta chapotear a la luz de la luna en un animado festival de música de la costa sur, el lago ofrece muchas posibilidades.

Los destinos más populares son el animado Siófok, el balneario Balatonfüred, la histórica Tihany, Badacsony y sus viñedos y la curativa Héviz. Entre la oferta de

deportes acuáticos se incluye el windsurf, el paddle surf (SUP), el ciclismo acuático, la navegación y el kayak, mientras que las numerosas playas ofrecen relajación y rejuvenecimiento. Con una costa sur menos profunda, Balaton es perfecto para que las familias jueguen, los nadadores se relajen, los deportistas entrenen y los veraneantes se bañen. Los espectadores pueden disfrutar de la carrera anual de vela Blue Ribbon, una tradición que se remonta a 1934, con salida y meta en Balatonfüred.



*El lago Balaton también ofrece atracciones culturales y posee unas impresionantes vistas como el Palacio Festetics, la Abadía benedictina de Tihany y los castillos de Sümeg, Veszprém y Szigliget. Los festivales ofrecen todo tipo de música, desde la clásica a la contemporánea de vanguardia, desde el VeszprémFest, en el centro histórico de la ciudad, hasta el Balaton Sound, en Zamárdi.*





Lago de la Cueva de Tapolca

El turismo activo también está en auge gracias a los interminables senderos verdes para caminar, las colinas para escalar, los parques de aventuras para explorar, los barcos para navegar, las torres de vigilancia para escalar y un sendero para bicicletas de 204 kilómetros de largo que rodea todo el lago. Una de las opciones consiste en recorrer remando el lago de la cueva de Tapolca, que forma parte del parque nacional de las Tierras Altas de Balaton.

El turismo gastronómico impulsa una industria durante todo el año, donde cabe destacar los seis distritos vinícolas del lago Balaton: Badacsony, Balatonboglár, Balatonfüred-Csopak, las Tierras Altas de Balaton, Nagy-Somló y Zala. Juntos, productores y viticultores especializados han creado un núcleo único alrededor de la cercana cuenca de Káli. Aquí podrás encontrar quesos caseros, mieles y mermeladas, sin olvidarnos de la lavanda en todo tipo de formas imaginativas, todos los domingos en el mercado de Lillomkert, en Káptalanfőti.



***En los últimos años, Balaton ha pasado de ser un destino de temporada a un destino vivo todo el año con una infraestructura cada vez mejor y muchas nuevas atracciones. El turismo de salud es un gran atractivo gracias a la abundancia de aguas curativas. Los bañistas calman sus cuerpos en el segundo lago termal más grande del mundo, en la renombrada ciudad balneario de Hévíz, cerca de Balaton.***



El castillo de Festetics, Keszthely

# ES TE



*Tokaj y  
Nyíregyháza  
(ver el vídeo)*



DESCUBRIENDO LOS TESOROS DE HUNGRÍA:

## POURQUOI VISITER L'EST DE LA HONGRIE

HUNGRÍA ORIENTAL ES EL HOGAR DEL MUNDIALMENTE FAMOSO VINO DULCE TOKAJ ASZÚ, LA HERENCIA OTOMANA DE EGER Y EL EMBLEMÁTICO VINO TINTO EGRI BIKAVÉR (SANGRE DE TORO), LAS LLANURAS, LOS HUMEDALES Y LA FAUNA Y FLORA ÚNICAS DEL PARQUE NACIONAL DE HORTOBÁGY, Y EL MAYOR COMPLEJO BALNEARIO DE EUROPA EN HAJDÚSZOBOSZLÓ.



Debrecen y alrededores (ver el vídeo)



Hortobágy

### DEBRECEN Y SUS ALREDEDORES

Aquí se encuentra también la vibrante segunda ciudad más grande de Hungría, **Debrecen**. En un corto y agradable paseo por el centro, casi todo peatonal, se puede admirar un tríptico del famoso pintor húngaro Mihály Munkácsy en el Museo Déri, disfrutar de las vistas desde lo alto de la Gran Iglesia Reformada y aceptar el reto del arte en el centro contemporáneo MODEM. Los bares y restaurantes se concentran en Piac utca y Hal kőz, mientras que la recreación acuática te espera en el parque Nagyerdő, con su zoológico y otras famosas atracciones familiares.

A poca distancia de Debrecen se encuentra el extenso complejo balneario de **Hajdúszoboszló**, el más grande de Europa, con piscinas, saunas y toboganes en el Aqua-Palace. También muy cerca, el parque nacional Hortobágy, Patrimonio de la Unesco, se caracteriza por la equitación, el singular ganado gris húngaro y la rara avifauna. En la reserva del **lago Tisza**, los recorridos en barco permiten a los visitantes observar unas 30 especies, entre ellas garzas y cormoranes. El Ecocentro local es el acuario de agua dulce más grande de Europa, y alrededor del lago Tisza hay un sendero para bicicletas de 70 kilómetros y numerosas playas de aguas abiertas.



Lago Tisza

## REGIÓN EGER

**Eger**, con su castillo con vistas a un centro barroco, constituye una escapada perfecta. Los restos de la ocupación otomana incluyen un minarete y baños turcos, y su armamento medieval nos traslada a batallas heroicas. La catedral y el palacio arzobispal se remontan a un notable pasado eclesiástico.

Vinculado a la leyenda histórica, el famoso vino tinto Egri Bikavér de Eger atrae a los visitantes a las bodegas de la ciudad, incluyendo el Valle de la Mujer Hermosa.



Eger

Región de Eger  
(ver el vídeo aquí)



Más allá de Eger se extiende la zona de senderismo de las tierras altas de Mátra y Bükk con caminatas nórdicas y esquí de fondo, un ferrocarril de vía estrecha y parques de aventuras. Entre las atracciones naturales se incluyen la cascada del Valle de Ilona, el mirador de Galyatető, el punto más alto de Hungría en Kékestető y las piedras de colmena de Bükkalja. En Nyíregyháza, Mezőkövesd y Demjén podrás relajarte en el balneario.

Al otro lado de Bükk, la bella **Lillafüred**, cerca de Miskolc, tiene su propio ferrocarril de vía estrecha, y se puede remar en el lago Hámori. El castillo **Diósgyőr** acoge conciertos y espectáculos militares, mientras que los nadadores pueden disfrutar del baño en las cuevas de **Miskolctapolca**.

## TOKAJ Y NYÍREGYHÁZA

Famosa por su vino naturalmente dulce, la región de Tokaj y sus muchas bodegas son otro de los lugares declarados Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Otras atracciones incluyen el parque de aventuras de Zemplén, el zoológico de Nyíregyháza y las cuevas de estalactitas de **Aggtelek**. Los visitantes pueden explorar los castillos de Boldogkő, Füzér y Sárospatak, construidos a principios del siglo XVIII, y recorrer la ruta de peregrinación judía más larga de Hungría, la Csodarabbik útja, que comienza y termina en Mád. La Ruta de las Iglesias Medievales se creó en 2009 para reunir los importantes monumentos eclesiásticos en torno al Alto Tisza. Cerca del castillo de Füzér, la intrincada porcelana producida en Hollóháza representa la tradición artesanal que se remonta a la fábrica de cristalería establecida aquí en 1777.



Boldogkő vára

## REGIÓN DE GYULA

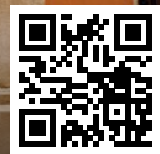
En el suroeste de Hungría, **Gyula** cuenta con un extenso balneario en los terrenos del castillo de Almásy, de 600 años de antigüedad, donde en julio se recrean las batallas de los días de la fortaleza de Gyula. Durante todo el año, una exposición interactiva da a conocer la vida cotidiana de la aristocracia. En las cercanías de Békéscsaba puedes encontrar una mezcla ecléctica de atracciones, entre ellas la mayor iglesia luterana de Europa, un museo y una casa conmemorativa dedicada al gran pintor romántico húngaro Mihály Munkácsy, cada octubre, el Festival de la Salchicha de Csaba, de tres días de duración.

## REGIÓN SZEGED

El soleado **Szeged** en el Tisza ofrece una arquitectura modernista y vibrantes galerías, en cuyo centro se encuentra la imponente Iglesia Votiva y la plaza principal, donde se celebra su festival anual de verano al aire libre. Cerca de la ciudad, encontrarás un popular parque acuático, el balneario **Makó**, diseñado por el ilustre Imre Makovecz, y el Parque del Patrimonio **Ópusztaszer**, donde es posible observar las estrellas y visitar una exposición temática sobre la llegada histórica de las tribus húngaras. El galardonado complejo balneario de Mórahalom cuenta con 14 piscinas cubiertas, siete al aire libre, ocho saunas y cuatro tipos de aguas termales.



# OES TE



Región de Sopron  
(ver el vídeo)





DESCUBRIENDO LOS TESOROS DE HUNGRÍA:  
**RAZONES PARA VISITAR  
LA REGIÓN OCCIDENTAL  
DE HUNGRÍA**



**LA VIDA SILVESTRE ÚNICA ALREDEDOR DEL PARQUE NACIONAL FERTŐ-HANSÁG, EL PRINCIPAL REFERENTE HISTÓRICO DE PANNONHALMA Y EL ELEGANTE PALACIO DE NAGYCENK DESTACAN AL OESTE DE HUNGRÍA, QUE UNA VEZ FUE EL HOGAR DE FAMOSOS LÍDERES Y GRANDES COMPOSITORES HÚNGAROS.**

*Fertőd, castillo de Esterházy*



Centro de Sopron

**REGIÓN DE SOPRON**

Puerta de entrada occidental por la frontera austríaca, **Sopron** tiene como eje central su emblemática Torre del Fuego, que simboliza su resurgimiento en la grandeza barroca después de que la ciudad medieval fuera devastada por las llamas en 1676. Todavía es posible observar indicios de su foro romano y pasear por museos como la Casa Storno, que contiene armas medievales y el piano de Franz Liszt. El vino de Kékfrankos, la gastronomía de calidad y las aguas termales constituyen un aliciente para una escapada perfecta.

En las cercanías se encuentran el ornamentado Palacio Esterházy, en **Fertőd**, el Palacio Széchenyi, en **Nagyceknk**, y el lugar conmemorativo del Picnic Paneuropeo, escenario de los dramáticos acontecimientos que condujeron a la caída del Muro de Berlín en 1989. El paisaje del Patrimonio de la Unesco de Fertő atrae a ciclistas, excursionistas, y a ornitólogos a la reserva de aves del parque nacional de Fertő-Hanság. El propio **lago Fertő** da la bienvenida a marineros, pescadores y entusiastas de los deportes acuáticos.

## REGIÓN DE PÉCS

Situada en el rincón suroeste de Hungría, en la frontera con Croacia, **Pécs** rebosa cultura e historia. En la ciudad, el Centro de Visitantes de Cella Septichora exhibe restos que se remontan a la Sopianae romana, incluyendo tumbas de principios de la era cristiana, que son Patrimonio de la Unesco. Los otomanos dejaron a su paso la mezquita de Pasha Qasim, un minarete y baños turcos.



Der Hauptplatz von Pécs

En otra parte de la ciudad, se creó el Barrio Cultural de Zsolnay alrededor de la fábrica donde se producía la famosa cerámica homónima. Hoy en día es un museo con talleres junto con la exposición de ciencia interactiva del trabajo, un teatro de marionetas y una sala de conciertos.

El cultivo de vino en **Villány** se remonta a la época de los romanos. En 1500, los serbios trajeron las uvas Kadarka y los conocimientos necesarios para la elaboración del vino tinto. Los largos y calurosos veranos hicieron el resto: el ardiente sur de Hungría disfruta de un clima submediterráneo.

También encontrarás aguas curativas en la cercana **Harkány**, que cura a los que sufren de reumatismo desde hace 200 años. En los lagos de **Orfű** podrá encontrar más ocio activo, un panorama sin igual y largas caminatas en las colinas de **Mecsek**.

Región de Pécs  
(ver el vídeo)



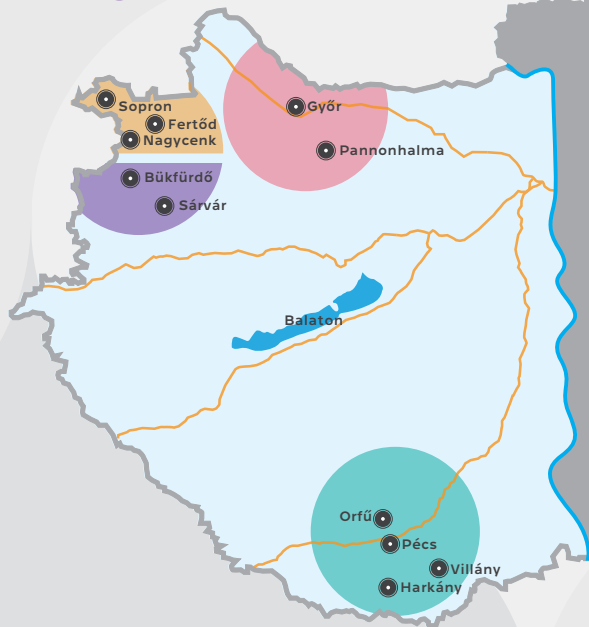
Palkonya

● REGIÓN DE SOPRON

● REGIÓN DE PÉCS

● GYŐR Y PANNONHALMA

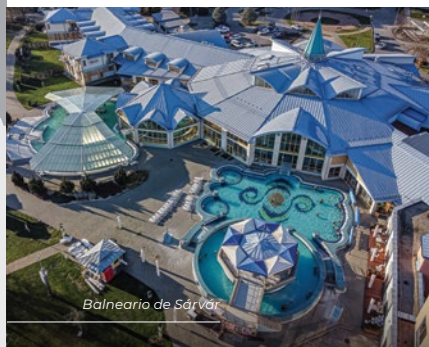
● BŰK Y SÁRVÁR



Abadía de Pannonhalma

### GYŐR Y PANNONHALMA

También en la provincia de Győr-Moson-Sopron, en la cima de la colina, se encuentra la abadía de **Pannonhalma**, un monumento de 1000 años de antigüedad donde la producción de vino y el cultivo de lavanda han sido una actividad constante. Entre los tesoros de su vasta biblioteca de 360 000 volúmenes se encuentra el documento más antiguo que se conserva escrito en húngaro, que data de 1055. Las visitas y degustaciones diarias giran en torno a un milenio de historia monástica y el restaurante ofrece un menú de temporada. A poca distancia de Budapest, Pannonhalma se encuentra en las afueras de Győr, un centro barroco salpicado de impresionantes iglesias y mansiones.



Balneario de Sárvár

### BŰK Y SÁRVÁR

Sumérjete en una de las experiencias de baño de primera calidad de la región. **Bükfürdő** y **Sárvár** ofrecen miles de metros cuadrados de aguas principalmente medicinales que infunden reposo en el cuerpo y se llevan todos los problemas de la vida cotidiana. Las piscinas de aventura interiores y exteriores, los toboganes y las saunas de los complejos balnearios proporcionan una diversión sin fin y todas las oportunidades para relajarse a parejas, familias y grupos de amigos de todas las edades.



TESOROS DE LA UNESCO

## SITIOS DECLARADOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD POR LA UNESCO EN HUNGRÍA

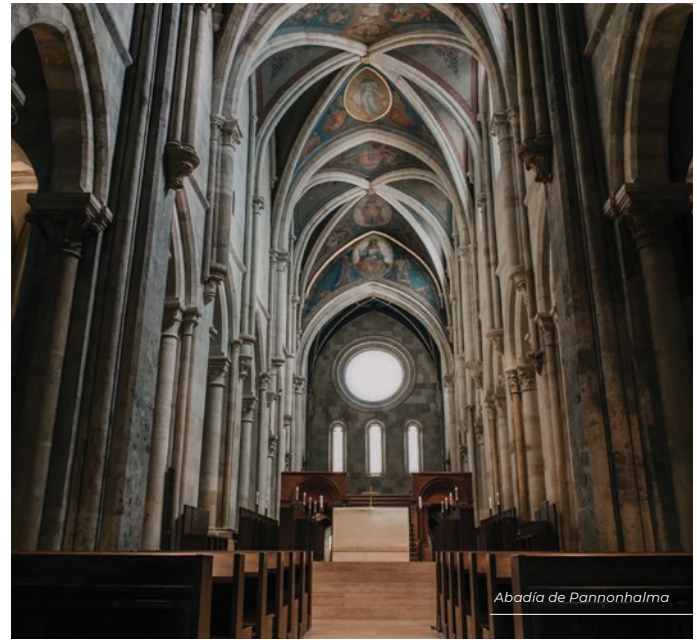


LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO, EN LA QUE SE INCLUYEN EL TAJ MAHAL Y EL GRAN CAÑÓN DEL COLORADO, CATALOGA LOS LUGARES CON UN VALOR CULTURAL O NATURAL SOBRESALIENTE.

*Antes de que los vaqueros vagaran por el oeste americano, en Hungría lo hacían los Csikós. Descubre su increíble estilo de vida viendo este vídeo*



Hortobágy



Abadía de Pannonhalma

De los ocho que hay en Hungría, siete se enmarcan en la categoría cultural. Budapest cuenta como uno solo, con tres atracciones específicas: las vistas del Danubio, el distrito del Castillo y la avenida Andrásy.

La primera abarca ambas orillas, los puentes que las unen y los puntos de referencia. Ciertas atracciones son citadas por su nombre, incluyendo el magnífico Parlamento neogótico y obra maestra del art nouveau, el Palacio Gresham, que define el horizonte de Pest, y la espectacular cima de la colina de la Ciudadela, en Buda.

El distrito del Castillo, sede del poder desde 1200, desprende historia: aquí se encuentra el extenso antiguo palacio real que ahora alberga la Galería Nacional Húngara. Allí cerca, el arquitecto Frigyes Schulek creó la iglesia de Matías y el Bastión de los Pescadores a finales de 1800, la primera a partir de planos medievales. La avenida Andrásy fue trazada más ampliamente para incluir la Gran Sinagoga, con la ornamentada Casa de la Ópera y la magníficamente restaurada Academia de Música Franz Liszt entre los lugares más emblemáticos.

# UNESCO

En el oeste de Hungría, la abadía de Pannonhalma, fundada en 996, sigue funcionando como centro de la historia de la Iglesia y del arte, con un arboreto y un jardín de hierbas aromáticas, claustros, un museo de la abadía, una galería y una capilla.

En el noreste de Hungría, nombrada región vinícola en 1737, la histórica viticultura de Tokaj es otro lugar patrimonial con 3000 bodegas que se extienden a lo largo de 27 asentamientos, incluidos Mád y el propio Tokaj.

El cercano parque nacional de Hortobágy muestra cómo el hombre y la naturaleza pueden interactuar en armonía con una cría de animales adaptada a los pastos salinos y a los humedales. En primavera y otoño, este hábitat atrae a las aves, que se reproducen y migran. Hortobágy también se caracteriza por su puente de nueve arcos y el parque de la naturaleza.

Más cerca de Budapest, Hollókő Ófalu alude al Pueblo Viejo, las ruinas del castillo medieval de arriba y el verdor de los alrededores. Este complejo arquitectónico popular comprende 55 edificios y una iglesia.

La zona del lago Fertő presenta un paisaje único de viñedos y diversa vida silvestre, geológica e históricamente uniforme a ambos lados de la frontera austríaca que ahora la divide.

La Sopianae romana es hoy Pécs, en el sur de Hungría, donde una necrópolis paleocristiana del siglo IV forma parte del Centro de Visitantes de Cella Septichora, una popular atracción turística.

Las 1200 cavernas de Aggtelek que se extienden a ambos lados de la frontera eslovaca forman el sistema de cavernas Baradla-Domica, de 26 kilómetros, y la cueva Rákóczi n.º 1, utilizada para el tratamiento de enfermedades respiratorias.

Hollókő



NUESTROS TESOROS CULTURALES

## FABULOSOS FESTIVALES DURANTE TODO EL AÑO



TANTO SI LA ESENCIA ES LA MÚSICA CLÁSICA O EL ROCK, EL CINE O LAS BELLAS ARTES, EL VINO O LOS CAMIONES DE COMIDA, HUNGRÍA TIENE UN FESTIVAL PARA CADA FORMA DE CULTURA Y GASTRONOMÍA.

Como capital, Budapest es la sede de la mayor parte de los grandes acontecimientos internacionales, pero otras ciudades de Hungría como Balaton, Pécs o Szeged también cuentan con una oferta cultural que bien merece una visita.

Muchos se han consolidado con el tiempo. Realizado por primera vez en 1981, el festival de **Budapest Spring Festival** son dos semanas o más de cultura de gama alta, con música clásica de la mejor calidad en primer plano. La danza, el teatro y las bellas artes también están presentes. Los espacios van desde lo venerable (el Pesti Vigadó, el Erkel Színház) hasta lo vibrante (como el Akvárium Klub y el barco A38 flotando sobre el Danubio).

**CAFe Budapest**, acrónimo de **Contemporary Arts Festival**, ilumina la agenda en octubre. Además de incorporar el **Art Market Budapest** y el festival de músicas del mundo **Budapest Ritmo**, estas dos semanas de extravagancia cultural se centran en las artes visuales, la danza y la música no convencional.



*Los festivales culinarios abarcan todo el espectro de especialidades húngaras, desde el cerdo mangalica al vino, el pastel de chimenea, la cerveza artesanal y las salchichas a la comida callejera. Si buscas una buena cena, no te pierdas el Festival Gourmet de cuatro días que se celebra en mayo. El Festival del Vino de septiembre es un importante evento internacional que tiene como telón de fondo las vistas históricas del castillo de Buda.*



Los numerosos festivales del lago Balaton aprovechan al máximo su ubicación junto al lago o toman completamente un pueblo como **Paloznak**, donde los numerosos eventos relacionados con el vino y la gastronomía se ven complementados por el prestigioso Jazzpiknik, celebrado en verano. Las laderas volcánicas de la costa norte son también el escenario perfecto para **Badacsony Bor7**, un escaparate para el vino y la gastronomía durante dos semanas en julio. Entre los eventos más nuevos se incluyen BalatonikÖR Gasztró Piknik, Gasztróhegy Badacsony y Szent György-hegy hajnalig, cuando las numerosas bodegas de la colina de San Jorge abren bajo la luna llena hasta el amanecer.


Uno de los acontecimientos más celebrados de Hungría es el **Festival al Aire Libre de Szeged**, en la plaza principal de la ciudad, a la sombra de la catedral, que se celebró por primera vez en 1931. Los aficionados a la música de Sopron cuentan los días que faltan para el **Festival VOLT** y la gente de la cercana Pécs espera ver a las mejores bandas de Hungría en **Fishing on Orfű**. En un sentido más tradicional, el Carnaval de Flores de Debrecen, los Días del Caballo de Hortobágy, la Pascua de Hollókő y la Celebración de la Sangre del Toro añaden su propio color al calendario húngaro.



Blick auf Orfű




*El festival Sziget de agosto, creado en 1993, también utiliza múltiples escenarios, pero todos tienen lugar en una isla («Sziget» en húngaro), al norte de Budapest. El rock, el pop, las músicas del mundo y la electrónica acaparan el protagonismo, pero también encontrarás cine, teatro, circo e incluso un parque de atracciones. En 2019, por ejemplo, se involucraron más de 60 ubicaciones y hubo récord de asistencia.*



NUESTROS TESOROS NATURALES

## DESCUBRE PARQUES DONDE OBSERVAR LOS CIELOS ESTRELLADOS Y LA EXCEPCIONAL VIDA SALVAJE EN LOS GRANDES ESPACIOS AL AIRE LIBRE DE HUNGRÍA



**MÁS DE UN QUINTO DE HUNGRÍA ES BOSQUE, EL 10 % DEL CUAL ESTÁ PROTEGIDO. PARQUES NACIONALES, PATRIMONIOS MUNDIALES, PARQUES NATURALES, GEOPARQUES, PARQUES DE CIELO ESTRELLADO Y RESERVAS DE LA BIOSFERA GARANTIZAN UNA RELAJACIÓN ININTERROMPIDA EN LA NATURALEZA. RUTAS Y PASEOS POR LA NATURALEZA POR DOQUIER.**

Parque nacional Fertő-Hanság

Bajo tierra, se pueden visitar 30 de las 4000 cuevas de Hungría, algunas de ellas con fines medicinales.

La mejor forma de explorar el lago de la cueva de Tapolca es en barco. Los diez parques nacionales de Hungría muestran la diversidad y un patrimonio natural, creado por el hombre y etnográfico. Las cuevas cársticas que conforman el parque nacional de Aggtelek han sido catalogadas por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad y acogen visitas de diferente duración y niveles de dificultad. Las tierras altas de Balaton albergan una diversidad de aves en los humedales de Kis-Balaton, el mar de piedra de la cuenca de Káli, el variado paisaje de la península de Tihany y la reserva de búfalos de Kápolnapuszta. Bükk es el parque nacional de mayor altitud de Hungría, con una escasa contaminación lumínica para la observación de las estrellas, situado en lo profundo de un bosque de hayas y comunicado por un ferrocarril de vía estrecha. Se han encontrado restos prehistóricos en su extenso sistema de cuevas. El martin pescador, las águilas, las cigüeñas negras, los halcones sacres y los ciervos rojos frecuentan las llanuras inundadas del parque nacional Danubio-Dravaca. El parque de estrellas de Zselic y los paseos acuáticos son otras opciones interesantes para planear una visita. Más cerca de Budapest, los excursionistas, ciclistas y jinetes podrán visitar Pilis, en el parque nacional de Danubio-Ipoly. Los ferrocarriles de vía estrecha atraviesan las tierras altas de Börzsöny y, bajo la capital, se encuentra el sistema de cuevas de Pál-völgyi, el más largo de Hungría.



*La extensión más occidental de los lagos de la estepa euroasiática Fertő-Hanság es una reserva de la biosfera y Patrimonio de la Humanidad de la Unesco. Sus marismas saladas atraen a una abundante avifauna.*

Hortobágy es el primer y mayor parque nacional de Hungría, declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco y Parque Internacional de Observación de Estrellas. Los safaris, los paseos en barco y los observatorios de aves hacen que los visitantes sientan más cerca el paisaje y la vida salvaje únicos.

Dos tercios de la reserva de la biosfera del Danubio-Tisza se encuentran dentro del parque nacional de Kiskunság, donde una importante población de avutardas habita las marismas saladas.

Es posible observar avutardas, nutrias, cigüeñas negras, águilas y milanos en el parque nacional de Körös-Maros, en la Gran Llanura.

El parque nacional de Órség es un destino premiado donde los «huertos de pradera», árboles frutales rodeados de hierbas y otras plantas son ejemplo de su agricultura ecológica. Las casas de los campesinos locales fueron adaptadas para acoger a los viajeros necesitados.





NUESTROS TESOROS NATURALES

## HUNGRÍA, ESPARCIMIENTO ACTIVO EN MEDIO DE UN ENTORNO NATURAL ÚNICO

**CON DIEZ PARQUES NACIONALES, 16 PARQUES NATURALES Y MUCHOS PARQUES DE AVENTURAS, RUTAS DE SENDERISMO Y CICLISMO, HUNGRÍA OFRECE EXPERIENCIAS ESPECIALES AL AIRE LIBRE PARA TODOS LOS GUSTOS.**



El Recodo del Danubio

Las rutas de senderismo se extienden a lo largo de 11 000 km, marcadas con señales de colores, entre las que destaca el Tour Azul Nacional. Esta red que atraviesa países se extiende más de 1000 km, desde lo alto de Irott-kő, en la frontera austríaca, a través de Budapest, hasta Hollóháza, en el extremo noreste. A lo largo del igualmente popular Círculo Azul Nacional de tres caminos, los excursionistas pueden ganar insignias en varios puntos.

Los miles de kilómetros de rutas ciclistas, algunas de las cuales forman parte del circuito internacional EuroVelo, bordean varias de las atracciones más pintorescas de Hungría, incluida la orilla izquierda del Danubio, y los lagos Balaton, Tisza, Velence y Fertő. Los terrenos más desafiantes son los que mejor se adaptan a los ciclistas de montaña y ponen a prueba a los corredores cada año en el Tour de Hungría, por ejemplo, a lo largo del río Tisza.

Los numerosos lagos y ríos de Hungría atraen a marineros y pescadores; hay una licencia especial para los pescadores turísticos. También atraen a remeros, piragüistas y kayakistas, con recorridos acuáticos a lo largo de los afluentes del Danubio (Mosoni y Szigetköz), el Alto Tisza, el Drava, el Körös, Bodrogeköz y el arroyo Hévíz, calentado termalmente, una rareza invernal. Los deportes acuáticos motorizados constituyen una atracción especial en el lago Tisza.

Los espectadores pueden contemplar carreras como la Blue Ribbon, la Regata Nacional y la Regata del Danubio. Con más de 100 embarcaderos, el lago Balaton es un importante destino de navegación, muy popular entre los navegantes, que ofrece muchos cursos y organiza numerosas competiciones. El windsurf es otra actividad muy extendida en todo el lago. Las actividades al aire libre menos convencionales incluyen puenting, globos aerostáticos, ala delta y deportes acuáticos extremos. Hungría también cuenta con varios campos de golf y ofrece deportes de invierno como el esquí, el snowboard, el patinaje y el esquí de fondo. Las abundantes llanuras y bosques de Hungría proporcionan el escenario perfecto para los ferrocarriles de vía estrecha, más de 20 en total. También hay espectaculares paseos que serpentean las tierras altas de Börzsöny y Mátra, Hortobágy y el valle de Szalajka.



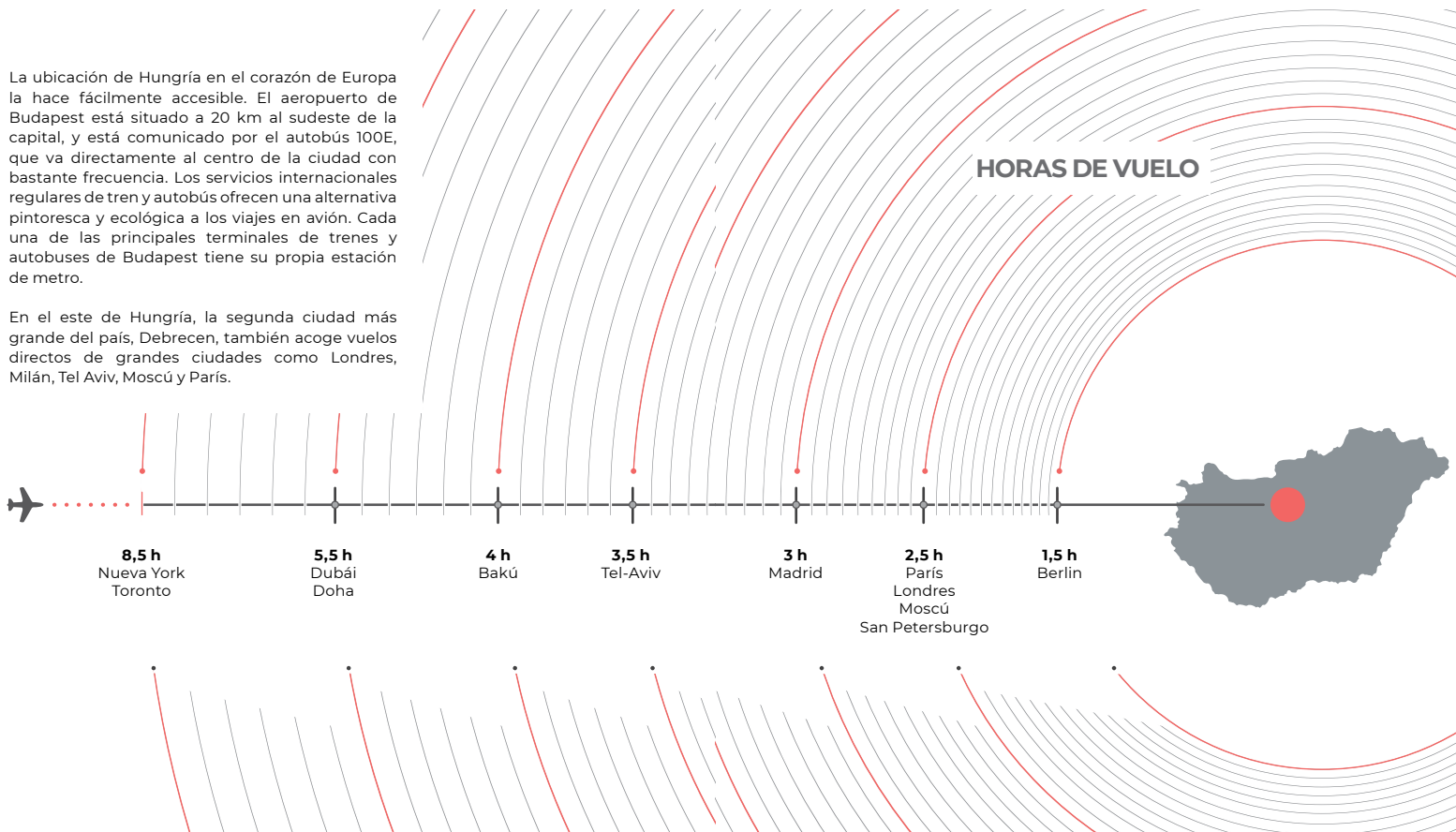
*Hungría está justificadamente orgullosa de su larga tradición equina, ejemplificada por la gran cantidad de granjas de cría de caballos, centros ecuestres de alta calidad y paisajes únicos para la equitación. El más colorido de los muchos espectáculos ecuestres es el Galope Nacional que transforma cada año la Plaza de los Héroes en Budapest.*



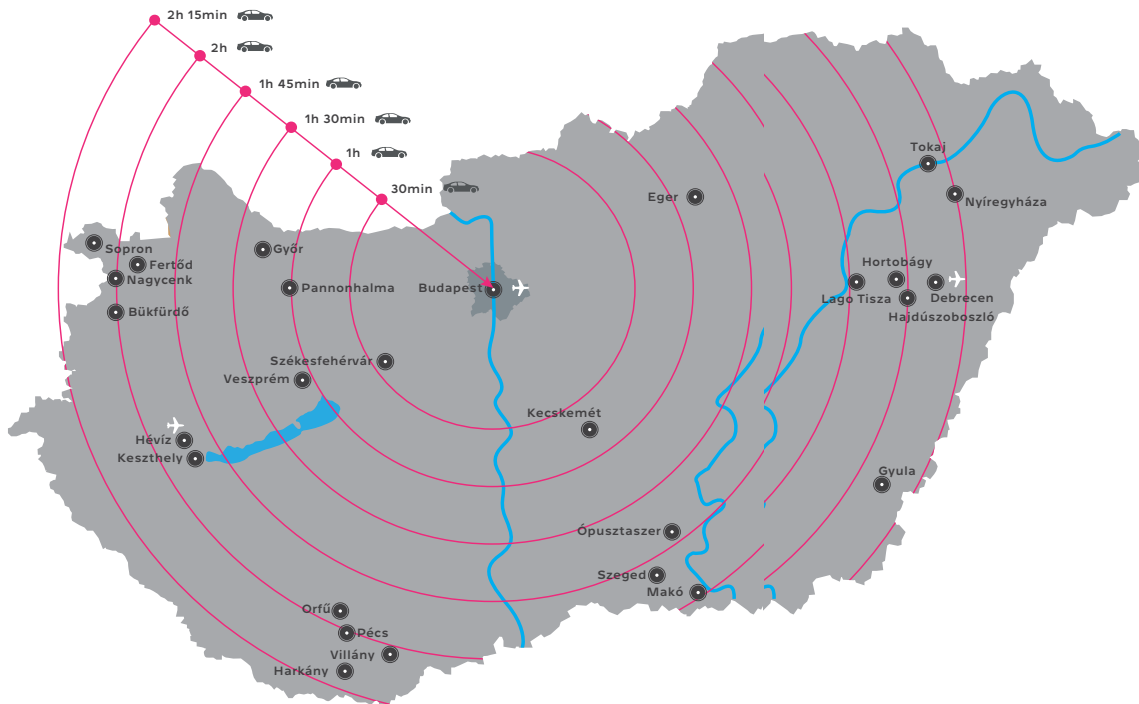
## INFORMACIÓN GENERAL

La ubicación de Hungría en el corazón de Europa la hace fácilmente accesible. El aeropuerto de Budapest está situado a 20 km al sudeste de la capital, y está comunicado por el autobús 100E, que va directamente al centro de la ciudad con bastante frecuencia. Los servicios internacionales regulares de tren y autobús ofrecen una alternativa pintoresca y ecológica a los viajes en avión. Cada una de las principales terminales de trenes y autobuses de Budapest tiene su propia estación de metro.

En el este de Hungría, la segunda ciudad más grande del país, Debrecen, también acoge vuelos directos de grandes ciudades como Londres, Milán, Tel Aviv, Moscú y París.



## TIEMPO DE VIAJE EN COCHE



Ningún viaje a Hungría está completo sin llevar unos cuantos regalos especiales de vuelta a casa. Algunos productos tradicionales han sido definidos como Hungarikums, de gran calidad y específicos de Hungría. El licor oscuro Unicum, el pálinka (licor de frutas), el Tokaji Aszú y el vino tinto Egri Bikavér (sangre de toro) son las bebidas más populares. El salami húngaro picante y el pimentón, ya sea suelto o en polvo, están disponibles en cualquier mercado. Si buscas algo que perdure, los bordados húngaros decorativos adornan todo tipo de textiles tradicionales, incluyendo ropa, fundas de almohada y manteles, así como porcelana elegante. Y donde quiera que estés, seguro que hay una oficina de información turística cerca lista para ayudar con todos los consejos e información que necesites.



## DATOS E INFORMACIÓN PARA LOS VISITANTES

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Territorio:</b>                  | <b>93,030 km<sup>2</sup></b>   |
| <b>Población:</b>                   | <b>10 millones (2016)</b>  |
| <b>Capital:</b>                     | <b>Budapest</b>  |
| <b>Forma de Gobierno:</b>           | <b>República parlamentaria unitaria</b>  |
| <b>Idioma oficial:</b>              | <b>Húngaro</b>   |
| <b>Zona horaria:</b>                | <b>CET (GMT + 1)</b>   |
| <b>Moneda:</b>                      | <b>Forint (HUF)</b>  |
| <b>Aeropuertos internacionales:</b> | <b>Aeropuerto Internacional Ferenc Liszt, Budapest, Aeropuerto Internacional de Debrecen, Aeropuerto Hévíz-Balaton</b> |

### Información general sobre el visado

Hungría es un estado miembro del espacio Schengen, por lo que si posees un visado Schengen válido, es decir, no has superado la fecha de validez, el número de días y el número de entradas que permite, puedes usarlo para viajar a Hungría. Puedes solicitar un visado en la Embajada de la República de Hungría. Puedes encontrar información detallada sobre los lugares de interés y los programas actuales en Hungría en el sitio web de la Agencia Húngara de Turismo en [www.wowhungary.com](http://www.wowhungary.com) y [www.spiceofeurope.com](http://www.spiceofeurope.com).

### Clima

Hungría tiene un clima templado, similar al resto de la zona continental. Enero es el mes más frío (-1 °C de media) y agosto el más cálido (21,3 °C de media).

TESOROS DE HUNGRÍA

## IMPRESSUM

*Publicado por*  
**Agencia del Turismo Húngaro**

**Dr. Zoltán Guller** – *director de la Agencia del Turismo Húngaro*

15-23 Calle Kacsá, 1027 Budapest, Hungría  
+36 1 488 87 00  
[info@mtu.gov.hu](mailto:info@mtu.gov.hu)

*Diseñado, producido y editado por*  
**Agencia del Turismo Húngaro**

*Impreso por*  
**Bonex Press Ltd.**



# HUNGRÍA



AGENCIA DEL TURISMO  
HUNGARO S.A.C.

*Descubre las maravillas de  
Hungría en 360° grados*



🌐 [visithungary.com/es](https://visithungary.com/es)  
📷 [instagram.com/wow\\_hungary](https://www.instagram.com/wow_hungary)  
📘 [facebook.com/visithungary](https://www.facebook.com/visithungary)